

## El Intendente de Durazno

Refiriéndose a la desastrosa gestión municipal del señor de Freitas, dice «La Mañana» del último martes:

«Llama la atención, por diversos motivos, la gestión nada eficaz que viene desarrollando el Intendente Municipal de Durazno.

En primer término el conflicto con la Comisión Auxiliar de Sarandí del Yi, que ha dado cuenta de faltas del Secretario, recientes y pasadas, de suma gravedad a los efectos de la confianza que debe merecerle a una corporación de vecinos que, si bien pueden estar atentos a las medidas de progreso, no pueden estar de vigilantes ante un subalterno sospechoso en los procedimientos.

Ni un paso ha dado el Intendente. Ni siquiera el elemental de visitar aquella importante localidad, hablar con los miembros de la Comisión y ensayar medidas de tacto que se le ocurriría al menos avezado en el gobierno de la comuna.

En segundo término, nosotros hemos reseñado, a raíz de una visita especial, las irregularidades gravísimas constatadas y las medidas edilicias impostergables.

Tierras municipales en poder de particulares, en área que quizás alcance a mil hectáreas en total, calles urbanas y de las chacras cerradas por conveniencia de acaparadores de terrenos y chacras. Plazas sin adornos, calles sin cunetas, caminos y calles de acceso que deben arreglarse, entre ellos el trozo de camino nacional que une a la Estación; un puente de madera, en un camino de acceso, deteriorado y con acelerada marcha hacia su destrucción, con sus entradas con zanjones profundos que amenazan la estabilidad del mismo; piso con enormes hendiduras en que los animales peligran quebrarse.

Todo debe estar en el gobierno del Intendente, ya para atender por el Municipio, ya para reclamar al Gobierno Nacional. ¿Ha hecho algo el Sr. Intendente?

Creemos que nada, mejor dicho, nada ha hecho que se sepa. Y eso está evidentemente mal.

En infinidad de oportunidades nos hemos ocupado de todas esas obras que reclama ahora «La Mañana», por considerarlas muy necesarias para el progreso de Sarandí del Yi. Y en nuestra sincera gestión periodística, en la que nos acompañó el pueblo, tuvimos que sortear muchas veces el obstáculo que representaba la solidaridad cómplice con el Intendente de esa misma Comisión Auxiliar, que hoy pone el grito en el cielo porque el señor de Freitas no le lleva el apunte! Lo probaremos.

## SOLICITADA

Señor Ministro del Interior: Tiene Vd. al frente de la Comisaría de la 4.ª Sección, un Comisario que está sindicado desde hace tiempo como un perfecto arbitrario. El Comisario Aníbal Fagiani está repitiendo sus antentatorias hazañas que cometió cuando actuó en iguales funciones en la Comisaría de la 2.ª Sección, de donde fué trasladado a raíz del sumario que se instruye-

ra por castigos aplicados a un menor, hijo de un modesto vecino de aquella zona. Por esta causa fué sometido a disposición de la Justicia Letrada y enjuiciado en mérito a los cargos formulados por el defensor del menor Dr. Fernando Gutiérrez. Haciendo honor a sus «recomendables antecedentes», pretende reeditar épocas pretéritas, en las que aquellos comisarios compadres

y analfabetos que simbolizaron el barbarismo primitivo, administraban justicia a su antojo, haciendo de su corbo y del cepo la única Ley aplicable y vigente en sus trágicos dominios. En esta localidad, donde actúa desde hace más de dos años se le han hecho infinidad de denuncias, que han originado parodias de sumario,—como el que instruyó recientemente el Teniente Villaboa, donde el sumariante tomó declaración únicamente a quién se le antojó, en el bien entendido criterio que no perjudicaran al Comisario,—que no han tenido otra virtud que exasperar hasta lo indecible a los habitantes de este Pueblo, sin distinción de matices políticos, que ya desesperan de que se haga justicia pese a las reiteradas demandas que se han formulado concretamente, pidiendo la intervención superior para esclarecer los hechos en que ha tenido parte preponderante el Comisario Fagiani.

Concretando cargos, a Vd. denuncio lo siguiente:

1.º Que el suscrito en repetidas veces se ha apersonado al Comisario Fagiani, formulándole quejas por diversas circunstancias, negándose el citado funcionario a atenderlo.

2.º Que tiene conocimiento que el Comisario Fagiani elevó informes falsos a la Dirección Departamental de la Lucha contra la Langosta, a fin de que no se abonara a los que habían trabajado en la extinción del acridio, mandados por él mismo, bajo la promesa de pago inmediato. (En la Dirección citada hay un expediente formado por ese asunto donde consta la intervención dolosa del Comisario).

3.º Que en el año pasado, en los meses en que se daba a los menesterosos, la denominada «olla popular», el Comisario Fagiani hacía cernir harina de maíz destinada para la sopa de los pobres, y la suministraba como ración a su caballo.

4.º Que en el local de la Comisaría aplicó castigos corporales al ciudadano Florentino González.

5.º Que hizo llevar dos ve-

ces preso desde la Escuela de 2.º Grado N.º 4 a un menor extorcionándolo para que acusara a su señora madre de robo.

6.º Que faltó descaradamente a la verdad, certificando pre concebidamente—por influencias extrañas—que una persona reputada como muy deshonesta, era una persona honorable, a pesar de que él mismo la había tomado infraganti con el producto de una sus tracción. En ese caso en que se trataba de informar a la justicia, produjo dos certificados, de contenido completamente opuesto, como para quedar bien con «Dios y con el diablo».

7.º Que el Comisario Fagiani se llevó para su casa toda la cosecha de maíz de la chacra policial.

8.º Que favorecía a determinada persona, permitiéndole que se llevara para su casa carne y otros productos alimenticios destinados a la «Olla Popular».

9.º Que a Don Ricardo Rossano le hizo arrear los caballos de su carro, en el preciso momento en que los desprendía del carro, cobrándole nueve pesos de multa.

Idéntico procedimiento realizó con doña Juana V. de Pintos, llevándole una vaca lechera que pastaba en un predio cercado, mientras su lechera tiene por pastoreo todas las calles del pueblo, con derecho a hacer toda clase de perjuicios.

Que para su debida oportunidad dejo otro sinnúmero de cargos que concretaré y probaré hasta la evidencia, demostrando una vez más que el Comisario Fagiani, a quién por no se qué influencias políticas o personales se mantiene al frente de la Comisaría de este pueblo, es un funcionario pésimo, digno solamente de ejercer autoridad en un país de cafres, donde la libertad y el derecho de los ciudadanos es un mito.

Si el señor Ministro tiene una noción exacta de lo que es justicia, espero se sirva disponer lo que en este caso corresponde.

Pedro A. Delgado

Carmen, Julio 11 de 1934.

**PIDA ZAPICAN VINO PURO DE UVA**

Bodega y Viñedos Zapicán.  
Fratelletti y Cía. Montevideo.  
Por pedidos: Doroteo Melgar  
Sarandí del Yi



### Oficinas Públicas

Banco de la República: De 9 a 11 y de 14 a 16 horas. Los sábados únicamente de mañana.

Juzgado de Paz: De 13 a 17 horas, únicamente.

Comisión Auxiliar: De 13 y 30 a 18 y 30 horas.

Agencia de Rentas: De 13 a 18 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

Oficina de Correos: De 8 y 30 a 11 y de 14 a 17 horas.

Teléfono Nacional: De 7 a 22 y horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 15 y de 18 a 19 horas.

Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.

### Salud Pública

#### Vacúnese y evitara la Viruela

El único medio conocido que preserva más eficazmente de la Viruela, es la vacunación.

Los efectos preservadores de la vacuna son temporales; no puede asegurarse a priori que todo vacunado permanezca inmune después de los tres años de recibida la vacuna.

Pasado este tiempo, para mantener los efectos de aquélla de una manera continuada, es necesario proceder a la revacunación.

La revacunación debe suponerse válida sólo en el caso de que haya producido reacción local y general (pústula y ligera fiebre).

No siendo así, debe repetirse cada año.

La vacunación debe practicarse en los primeros meses de la vida; la viruela es por lo común mortal en las edades extremas.

En todo tiempo y en todas las edades, debe practicarse la vacunación de las personas que no se hallen en estado de inmunidad conferida por la vacuna. En las epidemias esa necesidad es mucho más apremiante.

*Las víctimas de la viruela son las que no recurren, tal como lo enseña la práctica de un siglo, a los beneficios de la vacuna*

La vacunación parece ejercer una influencia benéfica en los atacados por la Tos convulsa modificando favorablemente el curso de la enfermedad; esta acción de la vacuna debe aprovecharse igualmente.

Existiendo afecciones cutáneas, es necesario consultar un médico sobre la oportunidad de la vacunación.

En épocas de epidemia algunas personas rehuyen la vacunación, fundándose en la creencia errónea de que ésta favorece el desarrollo de la enfermedad; sucede todo lo contrario; la vacunación es el medio más seguro de evitarla.

Aún en el caso coincidente de que la persona vacunada hubiese contraído el contagio de la viruela, y ésta no se hubiera manifestado por hallarse aún en el período de incubación, la vacuna atenuará considerablemente sus efectos.

La vacuna no ejerce influencia perjudicial sobre la salud de los inoculados.

Las personas que han padecido de viruela, pierden, como los vacunados, la inmunidad con el tiempo y es tan necesario que aquéllas como éstos se vacunen periódicamente.

Puede vacunarse contra la viruela, en Montevideo, en las siguientes direcciones: Avda. 18 de Julio esquina Sierra; Isla de Flores 1525; Mercedes 1225; Dante 2046; en todos los Hospitales y en los Concejos Auxiliares del Cerro, Colón y Maroñas.

En los otros departamentos: en las oficinas de los Médicos del Servicio Público, en los Hospitales y Salas de Auxilios, se aplica también gratuitamente, la vacunación antivariólica.

Consejo de Salud Pública. Oficina de Educación y Propaganda.

## CASA GOYEN

—DE—

Gilberto M. Goyen

ALMACEN EN GENERAL

Calle Sarandí entre Batlle y Ellauri

Sarandí del Yi.

## B. Telmo Villarreal

CORREDOR Y REMATADOR PUBLICO

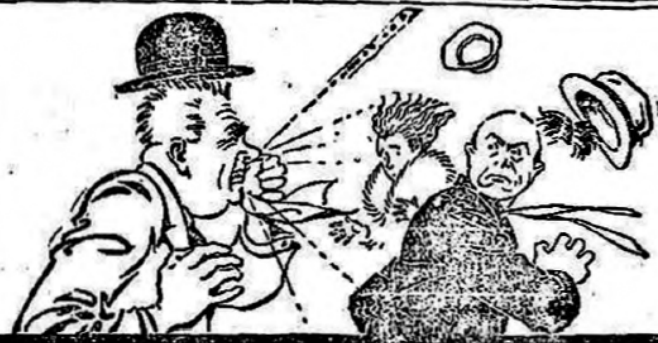
VENTA PARTICULAR Y EN REMATE DE CASAS, CAMPOS, TERRENOS Y HACIENDAS.

CORREDOR DE SEGUROS DE VIDA, INCENDIOS Y ACCIDENTES DEL TRABAJO.

ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS

SARANDI DEL YI

DEPTO. DURAZNO



**¡Sálvese quien pueda de ese tipo con RESFRIADO!**

Cualquier resfriado, por leve que sea, es una grave amenaza de cosas peores no sólo para usted, sino también para sus semejantes. Por eso, apenas sienta los primeros síntomas del resfriado, tales como escalofrío, estornudo, malestar, dolor de cabeza, etc., tómese dos tabletas de Fenaspirina, repitiendo la dosis cada tres o cuatro horas. Y si desea acelerar el efecto, tómese dos tabletas más, seguidas de una bebida caliente con el jugo de un limón.

# FENASPIRINA

lo mejor contra resfriados



Cajita de 8 tablet. \$ 0.30, Caja de 50 tablet. \$ 1.80

Tubo de 20 tablet. \$ 0.75

Oiga Europa, Rusia y Norte América directamente.

## RADIO HOUSE

de Montevideo ofrece los mejores aparatos de radio: GENERAL ELECTRIC y ATWATER KENT.

Un aparato de radio se compra una vez y BUENO.

REPRESENTANTE EN OFRECEMOS DEMOSTRACIONES A LOS INGENIEROS DE GIORGI. TERESADOS.



«DONDE HAY UNA VOLUNTAD, HAY UN CAMINO»

## CONCEPTOS

Ninguna de las colectividades políticas como crisoles de escuelas filosóficas en las tres divisiones que hace «Fray Gerundio», expone públicamente sus doctrinas en nuestro país, salvo la marxista que tiene su programa definido. Sepáramos a la Marxista de la radical, conservadora, y liberal por que es la única que proclama sus doctrinas y las cumple a la medida de su fuerza en la organización social capitalista.

No está compuesta por exaltados extremistas ni por fracasados desde que ha dado genios, internacionalmente, como Lenin, Trotski, Stalin y etc., en Rusia y de la talla de Zetkin y Luxemburgo en Alemania. Los primeros han realizado la más grandiosa revolución que recuerda la historia y actualmente efectúan el más grande ensayo humano que haya hecho país alguno, lo que no acredita su posición de fracasados ni de extraviados por una lectura mal dirigida. ¿Cual es esa lectura mal dirigida que menciona «Fray Gerundio»? Sin duda alguna la de Platón, Marx, Engels, Kropotkin, Bakunin, Zola, Rousseau, Barret, France, Ingenieros, Nietzsche etc., etc., en caminata hacia la Justicia, la Libertad, el Derecho y la Fraternidad que uniría a todos los hombres en la humana comunión de una igualdad social?

Unos lucharon y escribieron para derrocar un régimen de injusticias, los otros para provocar la revolución de los espíritus e ir hacia el super hombre, dar Libertad a la cadena interminable de los parias que gimen en la más espantosa miseria, mientras los privilegiados gozan de todos los placeres de la vida... No es pues imaginación ardiente el anhelo de ver una sociedad mejor organizada, ni es de extraviados sacar de la miseria a los desgraciados y luchar por su liberación que es un deber de todo ser humano.

Trabajar por el obscurantismo de los pueblos, luchar por su embrutecimiento y poner las bayonetas para someterlo a infames tiranías que se cubren de crímenes, esa es la labor de la iglesia, del militarismo y de la burguesía mancomunada en el conservadurismo y en esas escuelas inocuas de liberalismo y radicalismo que no han llegado ni llegan a ninguna parte. Estas fuerzas políticas, hoy fascismo, están en su papel y tienen por que defender los pri-

vilegios del régimen capitalista que es su propia vida. Las doctrinas se exponen materialmente todos los días en la explotación del hombre por el hombre, en el lenguaje del sable, de la bala y la bayoneta y en los manejos de bolsa de los banqueros y grandes comerciantes especuladores de la suerte de los pueblos sumisos y obedientes.

En la parte que tienen de espiritual ejercen la dictadura de la Iglesia que es la base obscurantista de sus «doctrinas», torciendo toda idea de Libertad, de Justicia, de Fraternidad y combatiéndola hasta la propia muerte.

Luego ejercen modernos sistemas para oscurecer la mente, el espíritu y el corazón de los individuos y de las colectividades, emborrachándolas de alcohol, de football, de carreras y de fastuosos carnavales que no hacen sino posergar el advenimiento de la Justicia.

Esto y mucho más es la obra de esos partidos políticos como representantes de escuelas filosóficas y sus doctrinas quedan bien definidas con lo que hemos expuesto anteriormente.

Por su parte los marxistas y los teóricos que siguen su doctrina cumplen estrictamente los postulados del sabio alemán y en sus estudios y sus luchas por la liberación del proletariado se perfeccionan en la escuela Leninista y dan

a su vez todo el bagaje de su intelecto a las amplias masas de trabajadores esclareciendo su mente y nutriendo la de los niños con copiosas enseñanzas que a tierna edad los hace estudiosos y los prepara intelectualmente para la lucha a muerte que mantienen hoy fascismo y bolcheviquismo.

Sí, por que contrariando la tesis de «Fray Gerundio» que parece vivir cientos de años atrás, al dividir en tres las escuelas y los partidos, nosotros afirmamos que hoy la lucha es de Fascismo y Bolcheviquismo, de obrero a burgués y de pobre a rico, lucha de clases se dice hoy a esa lucha que mantiene el capitalismo con la clase trabajadora; por un lado todos los partidos conservadores, radicales y liberales fundidos en el Fascismo, por el lado contrario la gran masa trabajadora con el marxismo, socialismo o comunismo fundido en la organización bolchevique. Los primeros, los fascistas luchan por la conservación del régimen capitalista con sus privilegios; los segundos por su destrucción para dar paso a una sociedad mejor organizada, sin explotados ni explotadores, sin robos, sin crímenes, sin injusticias donde reine la Libertad, el Derecho, la Ciencia, la Justicia, la Fraternidad, donde haya más escuelas que iglesias y cuarteles, donde haya más arados que barcos de guerra, donde existan maestros en lugar de generales y ministros de guerra, donde no haya canillitas, ni prostitutas, ni sirvientes, ni fronteras, ni odios, ni rencores, la sociedad del Bien, del Trabajo y de la Fraternidad, aquella que en nuestros sueños quiméricos llamamos la República de la Humanidad.

Mauricio Obelar (hijo)



Y Don Frixal inclinado  
Dice lleno de optimismo:  
«Saltad, que tu reumatismo  
Ya lo tengo liquidado».

**Frixal** Frasco 90cts

el moderno antidoloroso  
de uso externo

Ventajas del F R I X A L sobre otras  
fricciones:

- (1) Fórmula más moderna.
- (2) Más contenido.
- (3) Más barato.

JUZGADO DE PAZ DE LA 9.ª SECC. DURAZNO

## EDICTO

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la novena sección del departamento de Durazno, dictada en los autos iniciados por Dionisio Medina y Manuela Fausta Eduarda Lagazeta de Estable, contra Gabriel Antonio Pereira y Agustín Turne o Turnes o sus sucesores, sobre prescripción, se cita, llama y emplaza, para que dentro del término de noventa días comparezca ante este Juzgado, por sí o por apoderado, a estar a derecho y a llenar el requisito previo de la conciliación, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, a los herederos o sucesores a cualquier título, de los señores Gabriel Antonio Pereira y Agustín Turne o Turnes o a quien se considere dueño o pretenda derechos de cualquier especie sobre los solares situados en la planta urbana de esta localidad señalados en el plano respectivo con el número nueve de la manzana veinticuatro y con el número tres de la manzana treinta.—Sarandí del Yi, Mayo 30 de 1934.

M. S. Méndez





# DEPORTES

## El «Club A. Talleres» se dirige a las instituciones deportivas locales

Sarandí del Yi, 15 de Julio de 1934.

Sr. Director del Periódico PROGRESO.  
Don J. Roberto Berbejillo.

Presente.

De nuestra mayor consideración:

Tenemos el placer de dirigirme a Ud. a fin de solicitarle quiera insertar en el Periódico que tan dignamente dirige, lo siguiente: Esta entidad en Asamblea realizada el día 4 de Julio del corriente año, ha designado las autoridades que regirán sus destinos en el período 1934-35, habiéndose integrado de la siguiente manera: Presidente: Mario Introini; Vice-Presidente: Ernesto Pérez; Tesorero: Pedro E. Vidarte; Pro-Tesorero: Heriberto Bordón; Secretario: Ramón C. Marotta; Pro-Secretario: Radamés V. Rizzo; Vocales: Marcos E. Ferreira, Pedro M. Almandó, Adalberto Gómez y Gregorio Rejala.

Una de las primeras resoluciones de esta Comisión ha sido gestionar, en pro del deporte local, sean integradas las demás directivas de las Instituciones Deportivas a fin de lograr con ello la concertación de matches, para ir de una manera armónica al engrandecimiento del deporte, como así mismo por medio de ellas proseguir la disputa de los trofeos que han quedado pendientes de años anteriores.

Grandes son nuestros deseos de hacer foot-ball y gran entusiasmo reina entre nosotros a fin de no dejar que el decaimiento que experimentan los cultores del deporte en nuestra Villa, siga adelante; queremos disipar esa nube de pesimismo y poca determinación que se ha impuesto en el ambiente.

Agradeciéndole de antemano la publicación de estas líneas, nos es grato saludar a Ud. muy atte.—Mario Introini, Presidente; Ramón C. Marotta, Secretario.

### Teófilo Vidarte

Dispuesto a radicarse nuevamente en esta Villa se encuentra en la localidad el correcto deportista Teófilo Vidarte, uno de los verdaderos cracks que ha alistado Libertad en sus filas.

Encontramos pues oportuno reproducir en esta oportunidad el siguiente comentario escrito por nosotros en las columnas de «Juventud» allá por el año 1919 y relacionado con el precitado defensor de los tricolores. ¡Qué tiempos aquellos!

«Antes de fundarse Libertad, ya jugaba Vidarte el foot-ball barato; es decir el practicado con pelotas en cuyas composición entraban papeles y trozos de tela envueltos y atados con hilo o alambre.

Más tarde actuó en cuadros de aquella época (1914-15) donde comenzó a perfeccionarse cada vez más, y a sobresalir sobre todos los que por entonces representaban el foot-ball sarandí.

### Esther A. de Perna

PROFESORA DE CORTE Y CONFECCIÓN

Esmerada confección de ropa para señoras, niñas y niños  
Especialidad en trajes sastre

Calle Berro Sarandí del Yi

«En Football, como en cualquier deporte, lo más bonito es el entusiasmo que ponen los contendores; pero hay que cuidar de no salir de él para caer en el exceso.»

## Humberto Pellegrino

Comisionista entre Sarandí del Yi y Montevideo. Autos de pasajeros en combinación con el Ferrocarril del Estado y Omnibus Pullman

Agencias: En Sarandí del Yi, Casa Rafael Pellegrino. Teléfono local. En Montevideo, su casa Lima 1378 y Río Negro 1556

Días de Salida: De Sarandí del Yi, los Miércoles y los Sábados a las 15 horas. De Montevideo, los Martes y Viernes.

## Farmacia «Núñez»

=DE=

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguapé» en los lanares.

Junto al Banco.

Sarandí del Yi.

## LAVALLEJA HOTEL

- DE -

TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros. Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones. Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas.

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo.

## Maestra para campaña, se ofrece.

Por informes dirigirse a esta Redacción.

diense.

Actualmente es uno de los pocos cracks que se encuentran en el apogeo de sus formas. Nunca ha jugado mejor que ahora. Decidido, empeñoso y hábil, es sin disputa hoy en día, el único en su puesto, que es el de half izquierdo.

Siempre ha sido un impecable sportman dentro y fuera del field; caballeresco y respetuoso en todas sus actitudes.

Jamás se le ha oído levantar la voz ante las groserías que a diario se cometen en los campos de juego. Ante ellas Vidarte permanece tranquilo, mudo.

El bello estilo de su juego, eficaz y limpio, le ha valido el apodo de «Misterioso» entre sus compañeros de Club, quienes lo estiman y respetan porque ven en él un inquebrantable y noble defensor de nuestra casaca. Muy bien, Vidarte.»

## Compro y vendo

automóviles usados.

Dirigirse a PEDRO M. QUINTANA

Sarandí del Yi

## En la Escuela Rural N.º 33

Organizado por una activa Comisión, que integran distinguidas damas de aquel lugar, se realizará el primer domingo del próximo mes un gran baile a beneficio de la Escuela Rural N.º 33, de la Paloma.

Con este motivo hemos recibido la siguiente amable invitación:

La Paloma, Julio de 1934.

Sr. Director de PROGRESO Sarandí del Yi.

De nuestra consideración:

La Comisión de Damas de la Escuela Rural N.º 33 de esta localidad, tiene el honor de invitar a Ud. y familia, para el baile a beneficio de dicho establecimiento, que se efectuará el día 5 de Agosto, a las 20 horas.

Saludan a Ud. atte.

Elvira D. de Picún, Presidenta; Celia M. de Stéfano, Vice-Presidenta; Lola S. de Rodríguez, Tesorera; Secundina C. de Montero, Pro-Tesorera; Amalia A. de da Silva, Secretaria; Esther H. Linazasoro, Pro-Secretaria; Marcelina S. de López, Dolores M. de del Pino, Claudia G. de Stéfano, María F. de Eiraldi, Antonia F. de Fernández, Iracema C. de Macedo, Honorata F. de Cúrbelo, Dominga C. de Clemente, Felipa A. de Gutiérrez, Adela G. de Martínez, Luisa y Esther Di Paola, Apolonia García, Pilar Meléndez, Delia y Eva Belucci, Hortensia da Silva, Flor de Lys Montero, Vocales.

## Maria D. de Manchini

MODISTA

Confecciones esmeradas. Precios módicos.

En la Vidriera de la Casa de León exhibe sus modelos.

Sarandí del Yi.



## La dama verde

La última vez que vi a Luciano Gatty en aquel cafetín, al que hacía oscuro y raro un decorado de antiguo estilo, lo encontré desconocido.

Frecuentábamos ese ambiente lo bastante a menudo que nos lo permitía la bohemia, una colonia cosmopolita y bullanguera de jóvenes: literatos, artistas, desocupados. Luciano tenía fama de alegre y decididor, y, dueño de un ingenio sutil y oportuno, coloreaba las reuniones, cebándose su sátira en críticas mordaces.

Llamóme la atención, aquella noche, su reconcentración hosca y prevenida, y lo observé: estaba pálido; bajo los hundidos ojos vidriosos, las hondas ojeras, azulencas, como dos cauces de sufrir; las mejillas flácidas, los labios laxos y descoloridos... Debía estar muy enfermo.

Alguien mentó el amor en una intencionada indirecta y el sonrió, entre orgulloso y despreciativo. Le instaron que hablase, pero él redondeó, desganado, unas excusas banales y se encerró en un silencio hermético y sugestivo.

Los contertulios se retiraban. Se apagaron algunas lamparillas eléctricas; allá por un extremo, un mozo somnoliento invertía las sillas sobre las mesas huérfanas.

Un rincón se llenó de sombra.

Afónica, se levantó imprecisa la voz de un ebrio, cantando una lúgubre canción canillesca.

La conversación, difícil en extremo, abría anchos paréntesis de hastío en que se percibían claros, en el nocturno silencio, la campana, el chirrido acre de un tranvía, o el grito angustioso de una locomotora lejana.

Se fué el último compañero, dejándonos a Luciano y a mí.

Cuando me disponía a levantarme y lo iba a invitar a marcharnos, me pidió, con un gesto cansado y una mirada expresiva, que me quedara.

—Hombre, estás débil; ve a descansar, es tarde; y él, con voz doliente, me contestó: —No, tengo miedo, no te vayas.

Lo desconocía; este muchacho a quien había conocido tan fuerte y optimista, parecía una piltrafa, una máquina descompuesta: hice suposiciones, me perdí en conjeturas; inquirí al fin.

—¿Quieres que te acompañe, qué temes?—Y él me replicó en un esfuerzo, con voz enferma y rota:

—No es lo que posiblemente pudieras imaginar...

Ya lo sabrás todo: es una absurda historia, un drama sombrío y ridículo, raro y espantoso.

Llamó al mozo y pidió café... Bebió el negro brebaje estimulante y agregó:

—Lo que me sucede es casi inverosímil, curioso, moderní-



simo,—tal vez a ti se te ocurra participar de un extraño idealismo y de un deleite sádico... imaginación... Por lo pronto Quizá sólo la refinada cruel-

## Ronda catonga del chacarero

A la ronda catonga del chacarero, si siembra trigo en mayo: oro en enero.

A la ronda catonga buey sin descanso; el arado lo sigue cual perro manso.

No derroches cosechas del año bueno, puesto que nada sabes del venidero.

A la ronda catonga pan y cebolla; si los bueyes son flacos, flaca la olla.

A la ronda catonga del alfalfar que se corta, se corta, y vuelve a dar.

El maizal me parece, florido y alto; un batallón de guardias con sus penachos.

A la ronda catonga del cardo seco; al arbolito joven lo dobla el viento.

A la ronda catonga de los rastros quien no cuida su campo recoge abrojos.

Los caminos del campo son como arterias por donde va su sangre que es la cosecha.

A la ronda catonga barril del agua; los pajaritos saben hacer su casa.

A la ronda catonga grano de trigo; ¡a qué escuela habrán ido los pajaritos!

¡Qué tristeza da el rancho solo, en la loma, y más si no hay árbol para dar sombra.

A la ronda catonga del noble árbol, que nos da sombra y frutas en el verano.

A la ronda catonga de nuestros campos; harán grande a la Patria, libros y arados.

Montevideo 1934.

Fernán Silva Valdés

dad voluptuosa del Asia podría haber creado este martirio que es deleite, esta vida que es muerte! Octavio Mirbeau quizá lo soñó para su «jardín» desconcertante.

Y barbotó incoherente su historia:

—Cuántas veces encontramos—al azar—una mujer, que creemos que está llamada a llenar una hora ideal de nuestra vida... pasa... no la vemos más; como una estrella errante, rayó el fulgor vano de su trayectoria nuestro cielo espectante!... Esta, la dama verde, sin poderte precisar siquiera si es rubia o si es morena, sé que ha venido a llenar mi vida, a ser una parte integral de mi yo... De ella tengo una idea de suave blancura de nardo, de dos ojos glaucos y fulgurantes como dos esmeraldas y de un perfume de mujer...

No es esto un sueño de colegial, ni un sueño romántico; lo que me une a la misteriosa mujer es un desposorio real, erótico y torturante.

La conocí una tarde y esa noche fué mía. ¿Creeré que fue mi mente ardorosa la que la trajo a mis brazos?...

A la mañana siguiente me sonreía de mi sueño de amor que lo creía resultante de una de esas vulgares excitaciones tan comunes en la juventud. Pero, esa noche y la otra y las subsiguientes me volvió a visitar, e inicié, todo entero, un connubio incongruente y suicida: noches de refinados erotismos, de locas voluptuosidades, de cálidos deleites...

Me dí, pues, íntegramente a mi pasión, sin temores y sin reservas. Y aunque aquello me aniquilaba, hasta llegar al punto de inquietarme, no me convencía de que era preciso librarme de sus tentáculos; no había ensayado aún el propósito de atenuar mi amorosa porfía cuando ya me dominaba el ansia obsesivo de que llegara la noche, para envolverme de nuevo en la fiebre de mi sueño.

Me pesaba dolorosamente la cabeza; se me nublaba la vista y martirizábame atrozmente la espina dorsal; constataba la pérdida absoluta de la voluntad, se oscurecían mis ideas y sentía la garra de la decrepitud hundirse en mis pobres riñones...

Cuando me di cuenta de que realmente se me iba la vida entre los brazos de mi nocturna sirena, casi me enloquecí de terror, pero, no por lo que la vida vale en sí, sino porque aquello me mostraba la posibilidad de que me alejase de ella para siempre! Debo haber, como del oro, una avaricia de la carne, un anhelo inextinguible de eterna posesión! Eso sentía!

Por ello he medido el descanso y el sueño, alargando refinadamente el placer, como un sibarita que presiente el



## La feria mensual del «Local Fomento»

A \$16.500 ascendieron las ventas

Como le anunciamos en ediciones anteriores, se realizó los días jueves y viernes últimos el octavo Remate Feria-Ganadero organizado por la Sección Rural del Banco Francés Su-pervielle y Cía en el cercano «Local Fomento», que atiende con la colaboración del activo hombre de negocios, señor O-telo B. Faroppa.

Como en ferias anteriores hubo buena concurrencia de com-pradores, vendiéndose la casi totalidad de los ganados que entraron a la pista, con precios relativamente buenos, si se comparan con los actuales de Tablada.

El total de ventas sobrepasó en algunas decenas los diez y seis mil quinientos pesos.

fin de su goce.

He notado día a día que me consumo... Me he ido vol-viendo un humillo azul, una espiral vaga, tenue, que ella, la pérdida, intenta disipar...

Cuando el sueño bate sus al-las sèdeas sobre mi frente pre-siento su venida, sé que se acerca con los brazos abiertos, con la húmeda boca roja, in-citante, que me chupa la san-gre como un vampiro, y con la glauca atracción de sus o-jos de mar, constelado de pun-titos de oro y de fuego!...

Hace días que no duermo, no quiero dejarme sorprender; por eso te he pedido que no me dejes, que no me adando nes... Le huyo porque la amo! Cuando me encuentre, caeré en sus brazos más locamente enamorado que nunca!

Estoy rendido; vendrá esta noche, como de costumbre, y me temo que sea la última!...

Corré los mortecinos ojos, desvanecido; no me animé a hablarlo. Lo ví estremecerse, gemir dulcemente, entreabrir— como en una oración—los la-bios resacos e incoloros y que-darse más pálido,—si era po-sible,—inerte...

Me dormí y soñé con la mu- jer aquella...

El mozo nos despertó, solfi- cito:

—Señores, tengan la bon- dad... se va a cerrar...

—Mi amigo me miró como en tre sueños, con los ojos tur- bios, y me increpó, con la voz más quebrada, más agónica:

—Has sido un cobarde! por qué no le impediste que me asesinara?... Comprendo que no sabes lo que es alargar un minuto este placer divino... El humillo azul se desvanece; ter- minará su obra! cuán pronto!

Se levantó difícilmente; qui- se acompañarle y me apartó con un ademán:

—No, no! ahora quédate: me espera; quizá tú también te e- namorases de ella. Sabes que me espera?... Quédate!... ¡Te o- dio!, pensando que pudieras ser mi rival... Siento unos ce- los horribles que me arman el brazo homicida!

Y se marchó, tambaleante, como un ebrio...

Montiel Ballesteros

### Le interesa

En la vida moderna comer- cial se ha demostrado hasta la evidencia, que el anuncio es uno de los principales fac- tores para obtener el éxito.

El anuncio insertado en un periódico lleva a cada lector y éste a otros muchos, la no- ticia que induce a concebir la idea de realizar tal o cual o- peración comercial.

Es la base en que descansa el arte de vender.

PROGRESO le ofrece la ven- taja de una tarifa baja y la

seguridad de una crecida di- tribución.

## Volanta

SE VENDE

Buen estado, para dos per- sonas, cuatro ruedas, con varas y lanza, patente, eje francés.

Tratar «EL TALAR»

Raúl A. Rodríguez

## CINEMATOGRAFICAS

# Una gran actriz en una gran película

Por primera vez aparecen juntos Kay Francis y George Brent en la película del sello Warnes Bros, «La Mundana», que será estrenada mañana en el Cine Teatro Perna.

«La Mundana» tiene un ar- gumento nuevo, cuya acción transcurre primeramente en lujosos hoteles de la famosa Park Avenue y se traslada luego a la Habana con sus noches suaves y su música lenta y sensual.

La popularidad de Kay Fran- cis ha crecido últimamente mu- chísimo. Su seducción y belle- za han conquistado millares de admiradores en el último año.

Por su parte George Brent que se inició en la cinemato- grafía hace un año haciendo el papel de escritor en la pe- lícula «El Corazón se Enga- ña», ha logrado en tan breve lapso de tiempo una popula- ridad enorme.

Ahora estos dos artistas fas- cinantes se han unido en una película que es notable por sus situaciones raras y sus momentos altamente dramáti- cos. El argumento está basa- do en la novela de Alice D. G. Miller y presenta a una bailarina que se casa con un millonario de la mejor socie- dad americana, que está tan celoso de ella, que contrata

los servicios de un detective privado para seguirla y es- piarla. El detective es George Brent, a quién cautiva la be- lleza de la ex bailarina. Des- de ese momento la película toma un giro inesperado, lle-

no de sorpresas y emoción.

Kay Francis en el papel de la bella ex bailarina, tiene el mejor papel de su carrera ar- tística. Así lo ha reconocido ella y Michael Curtiz director de «La Mundana».

## El Banco de la República y los comerciantes e industriales modestos

### Nuevas facilidades de crédito

La Gerencia de la Sucursal del Banco de la República nos solicita la publicación de lo siguiente:

«El Directerío del Banco de la República, teniendo en cuen- ta las ventajas que ofrece a los comerciantes e industriales modestos de todas las zonas del país el uso de pequeños préstamos amortizables por mensualidades, pues la comodi- dad de la forma de amorti- zación de estas operaciones permite a aquéllos, sin sacri- ficios ni intranquilidad, el uso del crédito necesario para el desenvolvimiento de sus ne- gocios, ha resuelto que las Su-

cursales que la institución tie- ne establecidas en todos los Departamentos estimulen el de sarrollo de estas colocaciones.

En consecuencia, han sido impartidas instrucciones a to- das las Sucursales del Banco para que apliquen esta for- ma de crédito que consiste en el otorgamiento de pequeños préstamos amortizables en cuo- tas mensuales hasta un plazo de treinta meses, y dentro de un máximo individual de qui- nientos pesos, en vales a dos firmas, suscriptos por propie- tarios, comerciantes o indus- triales modestos, pero de re- conocida solvencia moral, pu- diendo una de las firmas no pertenecer al gremio comer- cial o industrial.

Con el fin de que los be- neficios derivados de estas ope- raciones alcancen a todos los que estén en condiciones de hacer uso de ellas, se ha dis- puesto que las Sucursales den la mayor difusión posible en las respectivas zonas de in- fluencia a las facilidades que ofrece el Banco a los pequeños comerciantes e industriales me- diante los préstamos amorti- zables a dos firmas.»

## Se ofrece en venta

dos parcelas de terreno ubicadas en la Colonia Rossell y Rius, con el edificio, mejoras y estable- cimiento de MOLINO que contienen, con todas sus maquinarias e instalaciones en buen estado de funcionamiento.

TRATAR EN ESTA VILLA: ESCRIBANIA ALVARIZA



Tarjetas, Participaciones, Recor-  
datorias, Agradecimientos. - -

Memorandums, Bolsas de papel,  
Menús, Volantes, Programas.

**TALLERES**  
**GRAFICOS**

**PROGRESO**

**SIGNIFICAN**  
**CONFIANZA**

Carteles, Periódicos, Revistas,  
Folleto, Publicidad en general.

Circulares, Cartas, Facturas, So-  
bres, Talonarios, Rótulos. - -



## VIDA SOCIAL

### LO QUE DICTA LA MODA

«La moda ofrece una gran variedad de blusas de diversos estilos, por lo que resulta conveniente pasar revista a los más interesantes. El estilo deportivo está siempre en boga, y puede ser acentuado por medio de cierres metálicos—con el mismo diseño a rayas atravesadas y verticales del tejido,—y también con un par de puños grandes y un cuello volcado. El modelo se completa con un cinturón de cuero con cierre de metal análogo a los de la blusa, y que parece una especie de grampa.

Los botones, en combinación con un cinturón de cuero liso, se siguen considerando «deportivos»; pero si la blusa presenta al mismo tiempo en delantero complicado en el escote por un suave pliegue «cartucho» y marcado especialmente por un forro brillante—que contrasta con la opacidad del tejido de la blusa,—entonces, ya constituye un efecto intermediario entre lo deportivo y lo que podríamos llamar elegante.

Los plegados finos de diversos estilos son nuevamente muy aceptados: colocados en grupos, como «fichú», e incrustados en la parte superior de las mangas, son excelentes para la blusa que no es demasiado vistosa ni demasiado simple.

La nueva blusa con la típica dirección al sesgo y la manga semilarga, es complicada como un vestido. El cuello y el cinturón tienen algunos pliegues y son muy graciosos.

Merced al recogido flexible de ciertos pliegues que rodean la bocamanga como dos minúsculos «echarpes», los hombros quedan efectivamente pronunciados.

### CINE TEATRO PERNA

Para mañana anuncian las carteleras de este Cine:

A las 17 y 15 horas.—«Ese gato es ese gato», divertidos dibujos cómicos.

«Lo que hizo el destino», producción parlante, de aventuras.

El romance, el encanto del amor, puede más que la astucia

policíaca, derrotando al misterioso criminal, que cae al fin, traicionado por su propio corazón. A las 21 y 15 horas.—«Por culpa de un bostezo», comedia de gran hilaridad.

«Ese gato es ese gato», dibujos cómicos.

«La Mundana», notable film parlante, interpretación de la bella actriz Kay Francis y el gran actor George Brent.

Drama conmovedor, gravitando sobre la vida de la protagonista los más sombríos peligros, viéndose en los umbrales de la tragedia y al borde del abismo. Una historia muy novelesca que cautiva fuertemente la atención del espectador desde los primeros cuadros hasta el final.

### NUPCIALES

Ha solicitado la mano de la

**Arturo Paradedá**

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro ca  
si esquina Baille.

Sarandí del Yi.

señorita María Delma Rodríguez el señor Julián E. Villarreal.

La boda se realizará el próximo año.

### EL BAILE DEL MIERCOLES

Resultó sumamente animado el baile extraordinario realizado el 18 del corriente en los salones del «Club Sarandí».

Numerosa concurrencia asistió a este festival, que transcurrió en un grato ambiente de alegría y fina sociabilidad.

### ONOMASTICOS

Celebró su día onomástico el pasado jueves, la señora Micha Xalambri de La Cava.

Con este motivo numerosas amigas pasaron a saludarla, dando lugar a una interesante reunión en su residencia.

### ENFERMOS

Delicada de salud la niña Tina Minetti Rizzo.

—Entermo el señor Angel V. Camarano.

—Guarda cama la señora Angela N. de Busciolano.

**Fabian Arocena**

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Ituzaingó,  
entre Giró y Pereira.  
Sarandí del Yi

### VIAJEROS

Regresó de Montevideo el señor Edmundo M. Osorio, acompañado de su hijo Hugo.

—De igual punto regresó el señor Fermín Montes de Oca. En su compañía la señora Basilia Montes de Oca de Astiazarán.

—De la Capital la señora Angela P. de Vignoli y sus hijas Coca, Beba y Titina.

—Fueron nuestros huéspedes los señores Tomás J. Mangini y Ernesto Farinha Zorrilla.

—Regresó de Montevideo la señorita Laura Vidarte.

—Para Montevideo la señora Mercedes Goyén de Vila, acompañada de la señorita Regina Vila.

—Regresan hoy de la Capital la señora Elvira Pérez de Melgar y su hijo Astur. En su compañía la señorita Aurora Berbejillo.

—Es nuestro huésped el señor Alfredo Bascuas Guichón.

## POR TRES RAZONES IMPORTANTES

Se ha impuesto definitivamente esta casa

Por la gran variedad de sus artículos, que contemplan todos los gustos.

Por la superioridad de su clase y la selección inteligente de los mismos.

Y por lo reducido de sus precios que los hacen accesibles a todos los bolsillos.

# Gran Tienda "LA IMPERIAL"

Ituzaingó y Pereira

Sarandí del Yi

**Sofia G. de Quintana**

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolizas y económicas.

Sarandí del Yi.